

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 79 (1992)
Heft: 9: Postindustrielle Schauplätze in Europa

Rubrik: Firmennachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Firmennachrichten

Neue Börse Zürich. Metalldeckensysteme mit speziellen Akustikeigenschaften.

Die Börse Selnau ist ein «intelligentes Gebäude». Das Gebäudetechnikkonzept geht bis zu speziellen Anforderungen an die Akustik. Decken, Säulen- und Wandverkleidungen aus Metall werden diesen besonderen Zielsetzungen gerecht. Dekorativ und ästhetisch müssen die Verkleidungselemente einmal schallabsorbierend, in anderen Teilbereichen hingegen reflektierend sein. Abgestimmt auf die Bedürfnisse einer Börse, realisiert ein modernes Akustikkonzept diese Aufgaben in Integration mit weiteren Raumfunktionen wie Lüftung, Beleuchtung, Lautsprecheranlagen etc.

Phonex-Gema AG,
8041 Zürich

Sarnafil – Fachtage über Abdichtung im drückenden Wasser

Immer häufiger entscheidet sich der Bauherr heute mangels Platz, wegen hoher Landpreise oder aus ökologischen Gründen in die Tiefe zu bauen. Damit setzt er sich gewissen Risiken aus, die einer genauen Abklärung durch spezialisierte Fachleute bedürfen. Die Risikoanalyse, die Anforderungen an Abdichtungen und Erfahrungen beim Bauen und Nutzen der Anlagen waren Thema einer Fachtage am 28. und 29. April 1991 in Sarnen.

Vier Referate und Demonstrationen mit Besichtigung der neuen Produktionsanlage für die neue Abdichtungsbahn Sarnafil T waren Inhalt der gutbesuchten Tagung. B. Wick ging in seinem Vortrag auf die Risikoanalyse und die Anforderung an ein Dichtungssystem ein. «Nicht für jedes Bauwerk im Grundwasser ist auch eine Grundwasserab-



dichtung notwendig. Für den Entscheid über das notwendige und wirtschaftlich vertretbare System sind sachliche Gründe massgebend.» Am Anfang der Planung steht die Risikoanalyse des Bauherrn als Grundlage für den Systementscheid. Die zulässige Feuchtigkeitsbelastung teilt B. Wick in vier Stufen ein:

- nassglänzende Feuchtstellen ohne Tropfen oder Ablaufen sind erlaubt, z.B. Bahntunnel
- feuchte, mattglänzende Stellen sind erlaubt, z.B. Garagen und Verkehrsgebäude
- trocken, aber Dampfdiffusion zulässig, z.B. Zivilschutzräume
- trocken, Dampfdiffusion von aussen unerwünscht, z.B. Arbeitsräume mit Daueraufenthalt von Personen und Lagerräume mit feuchtigkeitsempfindlichem Lagergut.

Die Intensität der Lüftung in den Räumen im Erdreich beeinflusst die Wahl des Abdichtungssystems ebenfalls. Der Planer schlägt aufgrund der Anforderungen, falls notwendig, das geeignete Abdichtungssystem vor. Bei einer Grundwasserabdichtung ist wichtig, dass sie sauber geplant, richtig ausgeführt, gut geschützt und später kontrollierbar und reparierbar ist.

M. Matalon erläuterte anhand realisierter Objekte

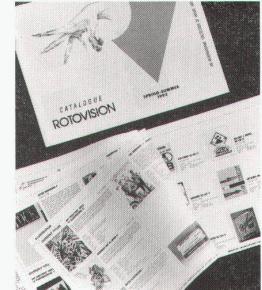
die gemachten Erfahrungen, Ursachen und Gründe für dichte und undichte Bauten. Er bemängelte, dass Schäden oder Schwierigkeiten in Fachzeitschriften oft nicht publiziert würden. Aber gerade von den gemachten Erfahrungen könnten Planer, Bauherren und Unternehmer sehr viel profitieren. Undichtigkeiten können hohe, nicht einkalkulierte Kosten verursachen. Schwachstellen bei starren Abdichtungssystemen wie Dichtbeton, waserdichter Mörtel usw. sind vor allem die Arbeitsfugen, die Verarbeitung des Betons und Risse infolge Temperatur, Schwinden oder Zwängungen. Sie müssen mittels Injektionen abgedichtet werden. Bei flexiblen Abdichtungen mit Dichtungsbahnen aus Bitumenprodukten oder Kunststoff sind hauptsächlich Anschlüsse und Verbindungen zu bestehenden Nachbarbauten kritische Stellen.

Die Sarnafil AG, Sarnen, bietet zwei flexible, kontrollierbare Grundwasserabdichtungssysteme an. H. Aeppli und R. Cappelletti beschrieben in ihren Vorträgen am Beispiel ausgeführter Objekte die Anwendungen der beiden Systeme:

- des Ein-Lagen-Kontrollsysteems (ELK-System)
- und des doppellagigen Prüf- und Injektionssystems (P+I-System).

Das ELK-System besteht aus einer durchgehenden, lose verlegten, einlagigen Abdichtung und darüberliegender, hohlräumbildender Schicht. Fugenbänder unterteilen die Abdichtungsfläche in Sektoren von max. 200 m². Vier Kontroll- und Injektionsstutzen pro Sektor erlauben eine direkte Dichtheitsprüfung durch den hydrostatischen Wasserdruk und eine allfällige Ausinjizierung mit einer speziellen Kunststoffdichtungsmasse. Das P+I-System bietet höchste Sicherheit. Es besteht aus einer durchgehenden doppellagigen Abdichtung mit dazwischenliegendem Hohlraum. Durch Verschweißung der inneren und äusseren Dichtungsbahn werden Sektoren bis max. 40 m² Fläche gebildet. Je zwei Prüf- und Injektionsstutzen pro Sektor machen die Abdichtung jederzeit vom Gebäudeinnern her kontrollierbar. Geprüft wird unter Vakuum. Der Unterdruck von 0,5 bar darf während 15 Minuten max. 20% abfallen. Bei Undichtigkeiten, auch in einer späteren Phase, kann die Stelle sofort lokalisiert und der entsprechende Sektor ausinjiziert werden.

Sarnafil AG, 6060 Sarnen



geben einen weltweiten Überblick über die Tendenzen im Design. Sie dienen als Ideengeber für alle kreativen Fachleute oder einfach als lehrreiche und unterhaltsame Bildlektüre. Light+Byte AG, 8047 Zürich

Der neue HELIOVENT HV

Dass Axial-Wandventilatoren nicht nur als rundes, schwarzes Loch in Erscheinung treten müssen, beweist der neue HELIOVENT HV. Das außerordentlich gut gelungene Design passt sich jeder Umgebung elegant an. Die perfektionierte Aerodynamik garantiert geringere Strömungswiderstände und somit geringere Luftgeräusche bei hoher Leistung.

Dazu kommen einige technische Leckerbissen, wie zum Beispiel:

- Das Innengitter lässt sich einfach entfernen, bequeme Reinigung oder Umspritzen auf Wunschfarbe ist das Resultat;
 - Reversierbar für Zu- und Abluft, dank neuer Klappenkonstruktion, drehzahlregelbar;
 - Dank geräuschgeprüfter Kugellager einbaubar in jeder Lage.
- Helios Ventilatoren AG, 8902 Urdorf



Neuer Rotovision Grafikbuch-Katalog

Rotovision, der führende Schweizer Grafikbuch-Verlag, hat seinen neusten Katalog veröffentlicht. Auf über 25 Seiten werden darin verschiedenste Publikationen präsentiert, die für alle interessant sind, die sich für Design im weitesten Sinne interessieren.

Der Katalog ist in verschiedene Fachrichtungen aufgeteilt: Fotografie, Illustration, Jahrbücher, Grafikdesign (auch Verpackungsdesign), Werbung, Architektur (auch Innenarchitektur, Ladenbau, Standbau) sowie Corporate Identity. Die Rotovision-Bücher